

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de livraison	B E D F O R D	C F modèle 97770	CH 3080 53

Constructeur VAUXHALL MOTORS LTD., Luton (GB)  
 Identification sur la plaque du constructeur : "CF 97770" et "CH 3080 53"  
devant le No du châssis : "97770.." ou "SKF977700,.."  
 Plaque constructeur près de la porte, à gauche, sur montant arrière de porte  
 N° du châssis à droite, à l'avant en haut sur le longeron, dans le compartiment du moteur  
 Identification du moteur "23 L" à l'arrière, à droite en haut sur carter de l'embrayage  
 Importateur principal GENERAL MOTORS SUISSE SA., 2501 Bienne  
 Véhicule homologué 97770 LY 601 615

Châssis  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 6  
 Direction mécanique  
 Transmission \*)  
 Nombre de vitesses \*) Entraînement sur roues arrière  
 Frein de service hydraulique, 2 circuits, à expansion interne,  
assistance par dépression, sur toutes les roues,  
régulateur selon charge, sur les roues arrière  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur les roues AR  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire  
 Réducteur -  
 Contrôle 2 circuits par différence de pression; lampe-témoin combinée

Moteur  
 Marque VAUXHALL Type 23 L  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant B Position avant  
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4  
 Alésage 97,54 Course 76,20  
 Cylindres 2276 CV-impôt 11,59  
 Puissance en kW 58 DIN à l/min 4600  
 CV  
 Bruit \*) dB/A à l/min  
 Silencieux 2= 410x210x110 / 260x130  
 Mesure des gaz \*) ECE-15/03 \*\*)  
 Déparasitage OC3, annexe 8, chiffres 3+4 = D

Carrosserie fourgon avec/sans fenêtres  
 Nombre de portes 2 + 2 Indic. vitesse km/h  
 Ceintures sécurité A4 (E)+ B (E) Rétroviseurs XXXXX gauche / droite  
 Cale - Attelage -  
 Antivol -  
 Nombre de places t 3 av 3 centre \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Dimensions  
 Longueur intérieur 2900 extérieur 4917 Empattements 3200  
 Largeur 1070/ 1700 2070 Essieu double av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Hauteur 1480 2120 Voie av 1651 ar 1646  
 Porte à faux lat. \_\_\_\_\_ Voies av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 av \_\_\_\_\_ 696  
 ar 800 1021 Braquage ø g 12100 d 12100

Poids avant \_\_\_\_\_ arrière \_\_\_\_\_ total \_\_\_\_\_  
 Poids à vide 900 730 1630  
 Charge utile 395 1475 1870  
 Poids total 1295 2205 3500  
 Garantie fabr. \_\_\_\_\_  
 Dimens. pneus 185 R 14 C 185 R 14 C (Variantes +)  
 Ply/bars 6 / 3,0 6 / 3,0 voir \_\_\_\_\_  
 Charge 1340 2680 remarques) \_\_\_\_\_  
 pour V max 130 \_\_\_\_\_  
 Jantes acier 5.0 K x 14 \_\_\_\_\_  
 Garantie poids remorquable avec frein 1360 1360  
 Garantie poids remorquable sans frein \_\_\_\_\_  
 Garantie poids de l'ensemble \_\_\_\_\_  
 Poids remorquable testé 1360 1000  
 Vitesse maximale selon le constructeur 115 108 km/h  
 Vitesse maximale testée \_\_\_\_\_ km/h  
 Charge garantie sur le toit 130 kg

Distance volant - vers l'avant du véhicule -  
 avec toit surelevé 1880

2520

Equipement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux de position	R-SI (E)
Feux rouges	R-SI (E)
Feux stop	R-SI (E)
Clignoteurs	av 1 (E) ; ar 2a (E)
Catadioptres	av - ; ar I (E)
Feux de gabarit	av - ; ar -
Feux complémentaires	2/B (E) feux arrière de brouillard (sur demande)
Eclairage plaque	2/séparé
Essuie-glace	2/balais avec lave-glace
Avertisseurs	1/Lucas 6H 70269A ou 70297A, Ell-1001 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Voiture de livraison	
Marque et type	BEDFORD CF / 97770	
Homologation N°	CH	3080 53
Carrosserie	fourgon avec/sans fenêtres	
Places	total 3	avant 3
Poids à vide	1630	Carburant 3
Charge utile	1870	CV-impôt 11,59
Poids total	3500	Cylindree 2276

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \* Ces données sont indiquées sur la fiche des émissions.
- \*\* Mesure des gaz : la marque d'homologation se trouve près de la porte à gauche, dans montant avant de porte.
- + Variante de pneus: 7.00 - 14 C 6 FR AV= 1340 (3,25) AR= 2330 (2,75) 7-max. 120 km/h, voies inchangées.

Remplace FH CH 3080 53 du 20.10.80
Identification 02.07.81

Lieu et date de l'homologation Studen, 20.10.80

Service fédéral d'homologation

Voiture de  
livraison

B E D F O R D

CF 97770

CH 3080 53

Fiche complémentaire.

I

Complément du 06.08.82 à Berne - Ni

Valeurs du bruit limites du 01.10.82 conformes, si l'équipement est le suivant:

Transmission / nombre de vitesses: boîte mécanique synchronisée, à 5 vitesses ou  
boîte automatique, 3 paliers

Insonorisation : - Ventilateur Visco, 8 pales,  $\phi$  360 mm  
- Tôle d'absorption sous le moteur (seulement pour  
boîte à 5 vitesses)

Mesure du bruit : à l'arrêt: 71,0 dB/A à 3450 t/min